



Jaén



Art et Culture Artisanat Fêtes et Traditions Gastronomie

Habitée depuis l'Antiquité, ce sont les **Ibères** qui ont laissé le plus de témoignages de leur intense présence: **Sanctuaire rupestre de la Grotte de la Lobera** (Castellar), l'**Ensemble Archéologique de Cástulo** (Linares), le **Sanctuaire Héroïque du Pajarillo** à Huelma et la nécropole de **Cerrillo Blanco** à Porcuna.

Terre de frontières entre **Musulmans et Chrétiens**, nombreuses ont été les enclaves construites dans ce but. Elles font partie aujourd'hui d'un itinéraire culturel intéressant: la **Route des Châteaux et des Batailles**, qui mène le visiteur sur le théâtre de batailles décisives, la **Bataille de las Navas de Tolosa** (1212) face aux Musulmans ou celle de **Bailén** (1808) face aux troupes de Napoléon.

Le Royaume de Jaén et spécialement les villes d'**Úbeda** et de **Baeza**, toutes deux déclarées **Patrimoine de l'Humanité**, atteignent une splendeur artistique et culturelle sans pareil avec la **Renaissance** grâce à leur artiste principal **Andrés de Vandelvira** et surtout au **mécénat** de grandes familles comme les Cobos ou les Molina. La **Cathédrale** de Jaén, l'**Église de San Francisco** à Baeza et la **Sainte Chapelle du Salvador** à Úbeda sont d'authentiques bijoux de ce style.



La province a toujours été une **terre de potiers**, un artisanat qui existe toujours dans des villes comme **Bailén** avec sa céramique vernissée pour le feu; **Andújar** avec ses pots grotesques et pitos de caballista aux tons blancs et bleus; **Úbeda** avec ses objets originaux décorés avec de l'ocre blanche; et **Arjonilla** avec ses miniatures et reproductions en grandes séries.

Les objets fabriqués avec de l'**osier**, du **sparte**, du **roseau** et du **jonc** dans des villages comme **Los Villares** ou Peal del Becerro font la renommée de l'artisanat de la province, fusionnant tradition et modernité en utilisant de nouvelles fibres et en créant des dessins et produits originaux.

métiers du métal se portent aussi fort bien, étant très populaires les **lanternes** en verre et fer-blanc d'Úbeda, en plus des **orges** et de la singulière fonderie des cloches caractéristiques de **Torredonjimeno**.

Pour compléter tous ces ouvrages d'artisanat nous citerons les **vitraux artistiques**, le **cuir** ou la **taxidermie** de très bonne qualité d'Andújar qui se nourrit de la grande richesse cynégétique de la province.



La **Semaine Sainte** de la province est caractérisée par la **richesse artistique** de ses sculptures et par la **solennité de ses pasos**. On remarquera notamment les Semaines Saintes des trois villes emblématiques de la Renaissance andalouse (Jaén, Úbeda y Baeza), Linares et Alcalá la Real.

Parmi les nombreux **pèlerinages** célébrés au printemps, on distingue celui de la **Virgen de la Cabeza** à Andújar, qui arrive à réunir plus de 500.000 personnes au cœur de la Sierra Morena (sur le Cerro del Cabezo).

D'autres célébrations intéressantes sont les **Fêtes de Moros et Cristianos**, la **Candelaria**, les **Cruces de Mayo**, les **Fêtes commémoratives de la Bataille de Bailén** et **Santa Lucía**.

Le calendrier culturel de la province possède des rendez-vous inévitables, la **musique** étant la grande vedette. Le **BluesCazorla** a une grande répercussion, il réunit chaque année les meilleurs groupes contemporains de blues, avec des artistes de la taille de Little Charlie et Sax Gordon.

À cela il faut ajouter d'autres événements comme **Etnosur** (Alcalá la Real), le **Festival de Jazz "Ciudad de Úbeda"**, le **Torreperogil Rock&Blues Festival**, le **Gazpacho Flamenco d'Andújar** et le **Festival International de Cinéma de l'Air El Yelmo**, dans la Sierra de Segura.

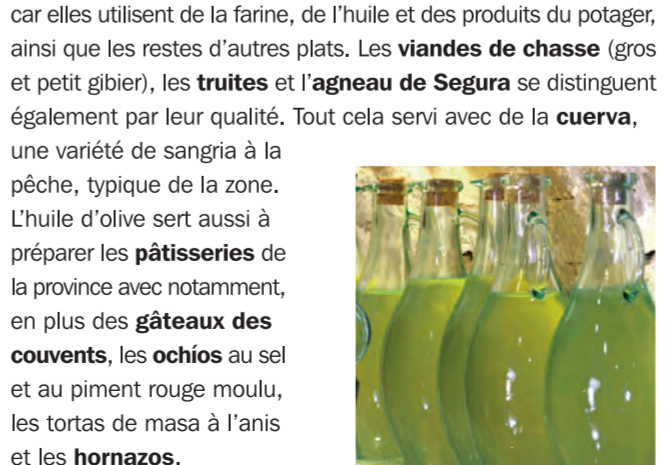


L'**huile d'olive**, élaborée dans la province avec l'**olive Picual**, est le produit étoile de sa gastronomie. Elle possède cinq **Appellations d'Origine Contrôlée**: 'Sierra de Cazorla', 'Sierra de Segura', 'Sierra Mágina', 'Campiñas de Jaén' et 'Jaén Sierra Sur'.

La route passe entre le **Guadalimar** (une rivière) et la province de Ciudad Real, avec de grandes étendues d'**oliviers** et des **pâturages d'élevage** où l'on peut contempler le **taureau de combat** dans son habitat naturel. La zone montagneuse du nord, où la **chasse au petit gibier** est abondante, contraste avec la beauté du paysage méditerranéen qui domine au sud. Le **Monument Naturel Huellas de Dinosaurio** (Santisteban del Puerto) est singulier, c'est un ensemble de 24 empreintes de dinosaures.

province est présent dans les plats traditionnels de **légumes secs**, **ratatouille**, **conserves de porc** et de **chorizos conservés dans de l'huile**, et les salades comme la typique **pipirrana** (préparée avec des poivrons verts, des tomates et de l'ail) et la **sauce piquante**.

Les **pois chiches "mareaos"** (écrasés), les ails tendres brouillés, l'**ajoharina**, les pommes de terre à l'ail, la **gachamiga** et les **andrajos** sont des recettes qui se caractérisent par leur simplicité car elles utilisent de la farine, de l'huile et des produits du potager, ainsi que les restes d'autres plats. Les **vianades de chasse** (gros et petit gibier), les **truites** et l'**agneau de Segura** se distinguent également par leur qualité. Tout cela servi avec de la **cuerva**, une variété de sangria à la pêche, typique de la zone. L'huile d'olive sert aussi à préparer les **pâtisseries** de la province avec notamment, en plus des **gâteaux des couvents**, les **ochios** au sel et au piment rouge moulu, les tortas de masa à l'anis et les **hornazos**.



Routes Jaén

Route du Condado

La route passe entre le **Guadalimar** (une rivière) et la province de Ciudad Real, avec de grandes étendues d'**oliviers** et des **pâturages d'élevage** où l'on peut contempler le **taureau de combat** dans son habitat naturel. La zone montagneuse du nord, où la **chasse au petit gibier** est abondante, contraste avec la beauté du paysage méditerranéen qui domine au sud. Le **Monument Naturel Huellas de Dinosaurio** (Santisteban del Puerto) est singulier, c'est un ensemble de 24 empreintes de dinosaures.



Route de la Campiña

La route de la Campiña fait partie, au nord, du **Parc Naturel Sierra de Andújar** (au cœur de la Sierra Morena) où il existe une intense **activité cynégétique**. En plus du **Sanctuaire de la Virgen de la Cabeza (Andújar)**, théâtre d'un **pèlerinage** ancestral très court, cette route permet au visiteur de visiter deux importants gisements de la **culture ibère**: l'**Oppidum de Maquiz** à Mengibar et la **Nécropole de Cerrillo Blanco** à Porcuna, où l'on a découvert un riche ensemble de sculptures.

du **Parc Naturel de la Sierra Mágina y Peña del Águila** (Mancha Real). La présence de l'**olivier** est une constante durant toute la route. Dans la ville de **Jaén**, la capitale du Saint Royaume, il faut absolument visiter le **Château de Santa Catalina** et la **Cathédrale de la Asunción de la Virgen**, un



des chefs-d'oeuvre d'**Andrés de Vandelvira**, dont le sépulcre repose dans l'Église de San Ildefonso.

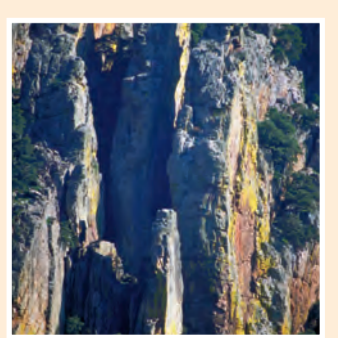
Route de la Loma et Las Villas

Cette **route riche en monuments** fera connaître au visiteur les principaux foyers de la **Renaissance** et de l'**Humanisme** de la province: **Úbeda** et **Baeza**, (déclarées **Patrimoine de l'Humanité**) avec des monuments aussi emblématiques que le **Palais de Jabalquinto**, à Baeza) ou la **Sainte Chapelle du Salvador** (à Úbeda). Le **Château-palais Renaissance de Sabiote** et le **Château de Canena**, tout près du **Site Naturel Laguna Grande**, sont aussi très intéressants.



Route de la Région Nord

Campiña et Sierra se fondent dans cette route qui fait partie du **Parc Naturel de Despeñaperros** et du **Site Naturel Cascada de la Cimbarra**. N'oubliez pas de contempler l'**Ensemble Archéologique de Cástulo (Linares)**, le **Château Califal de Baños de la Encina** et **La Carolina** avec son urbanisme d'inspiration coloniale.



Route du Haut-Guadalquivir

C'est un parcours où fusionnent à la perfection **nature et art**, puisque le visiteur en plus du fait de pouvoir profiter de la beauté naturelle et de l'offre en activités de **tourisme actif** du **Parc Naturel des Sierras de Cazorla, Segura y Las Villas**,



pourra admirer le **Château templier de La Iruela** ou le **Château de la Yedra** à Cazorla.

Route de la Sierra Sur



Entre des **paysages de sierra et d'oliviers** sont enclavées des villes chargées d'Histoire qui possèdent un **patrimoine** surprenant, comme **Alcalá la Real** et son **Ensemble de la Forteresse de la Mota**, le **Château d'Alcaudete** ou les vestiges de l'enceinte de murailles de **Martos**.

Route de la Sierra Mágina

Route spécialement attrayante pour les amoureux de nature sauvage, avec le **Parc Naturel de la Sierra Mágina**. Le caractère de frontière de cette zone explique la présence de **châteaux et forteresses musulmanes** dans des villes comme **Bémez de la Moraleda**, **Jódar**, **La Guardia de Jaén** et **Huelma**.



www.andalucia.org

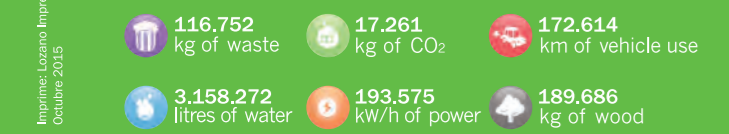
Oficinas de Turismo de Jaén de la Junta de Andalucía
C/ Maestra, 8 - 23002 Jaén. Tel.: 953 313 281.
Correo e.: otjaen@andalucia.org

Baeza
Plaza del Pópulo, s/n. - 23440 Baeza
Tel.: 953 779 982.
Correo e.: otbaeza@andalucia.org

Úbeda
C/ Baja del marqués, 4, Palacio Marqués de Contadero - 23400 Úbeda. Tel.: 953 779 204.
Correo e.: otubeda@andalucia.org

JUNTA DE ANDALUCÍA
Consejería de Turismo y Deporte
Empresa Pública para la Gestión del Turismo y del Deporte de Andalucía, S. A.
C/ Compañía, 40, 29008 Málaga
www.andalucia.org

The use of recycled paper for these brochures means that Andalucía, in 2015, can reduce its environmental impact by:

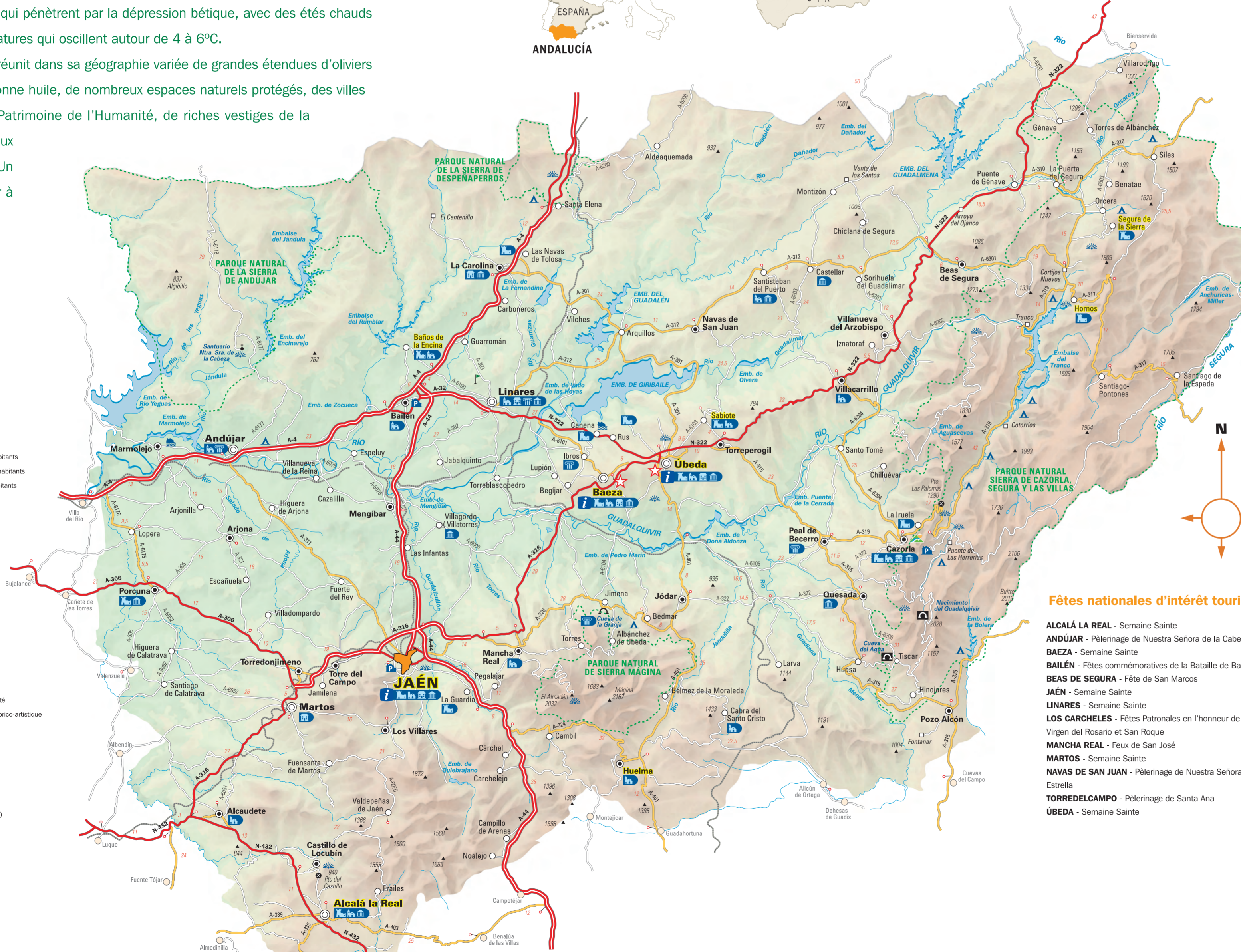


Jaén



Lieu de passage historique naturel entre le plateau de Castille et l'Andalousie, la province de Jaén est parfaitement desservie grâce à la A-44 qui la relie à la A-4 (Cadix-Madrid) par le nord et à la A-92 par le sud (Grenade et Malaga). Elle possède un climat adouci par les vents atlantiques qui pénètrent par la dépression bétique, avec des étés chauds et des hivers aux températures qui oscillent autour de 4 à 6°C.

Cette terre de frontières réunit dans sa géographie variée de grandes étendues d'oliviers d'où est tirée une très bonne huile, de nombreux espaces naturels protégés, des villes Renaissance déclarées Patrimoine de l'Humanité, de riches vestiges de la culture ibère et des châteaux à l'architecture gothique. Un vrai paradis de l'intérieur à découvrir.

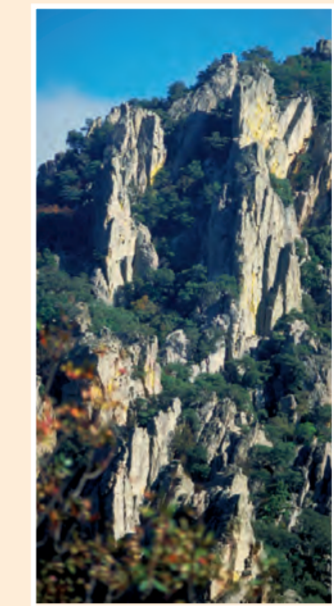


- Capitale de province
- Commune de plus de 100 000 habitants
- Commune de 20 000 à 100 000 habitants
- Commune de 5 000 à 20 000 habitants
- Commune de 0 à 5 000 habitants
- Entité touristique
- Aéroport
- Port de plaisance
- Port de commerce
- Route à quatre voies
- Autoroute
- Route principale
- Route secondaire
- Route locale
- T.G.V.
- Chemin de fer
- Information touristique
- Ville Patrimoine de l'Humanité
- Ensembles Patrimoine de l'Humanité
- Huelma** Municipalité déclarée d'intérêt historico-artistique
- Musée
- Château/Muraille
- Patrimoine civil
- Patrimoine religieux
- Monument mégalithique
- Vestiges archéologiques
- Parador (grand hôtel géré par l'État)
- Ville touristique
- Station de cure
- Golf
- Station de ski
- Camping
- Parc Naturel
- Vue panoramique
- Grotte
- Port de montagne
- Parc aquatique

Fêtes nationales d'intérêt touristique

- ALCALÁ LA REAL** - Semaine Sainte
- ANDÚJAR** - Pèlerinage de Nuestra Señora de la Cabeza
- BAEZA** - Semaine Sainte
- BAILÉN** - Fêtes commémoratives de la Bataille de Bailén
- BEAS DE SEGURA** - Fête de San Marcos
- JAÉN** - Semaine Sainte
- LINARES** - Semaine Sainte
- LOS CARCHELES** - Fêtes Patronales en l'honneur de la Virgen del Rosario et San Roque
- MANCHA REAL** - Feux de San José
- MARTOS** - Semaine Sainte
- NAVAS DE SAN JUAN** - Pèlerinage de Nuestra Señora de la Estrella
- TORREDEL CAMPO** - Pèlerinage de Santa Ana
- ÚBEDA** - Semaine Sainte

Nature et Tourisme Actif



La province de Jaén est la province andalouse qui compte la plus grande étendue d'espaces protégés, grâce aux 214.300 ha. du **Parc Naturel des Sierras de Cazorla, Segura y Las Villas**, le plus grand d'Andalousie et le plus visité. Déclaré **Réserve de la Biosphère**, on y trouve, en plus du chamois, des **espèces cynégétiques** comme le cerf, le sanglier et le mouflon, que l'on peut contempler en semi-liberté dans le **Parc Cynégétique "Collado del Almendral"**. Non moins populaires sont les **parcs naturels de Despeñaperros**, traditionnellement le seul lieu de passage naturel entre l'Andalousie et le plateau de Castille, la **Sierra de Andújar** (un magnifique exemple d'écosystème méditerranéen) et celui de la **Sierra Mágina**, où sont situés les plus hauts sommets de la province. Les réserves naturelles de **Laguna Honda** et **Laguna del Chinche**, les sites naturels de **Laguna Grande**, **Cascada de la Cimbarra** et **Haut-Guadalquivir**, ainsi que leurs nombreux **monuments naturels** (Quejigo del Amo ou del Carbón, los Organos de Despeñaperros, Pinar de Cánovas, Huellas de Dinosaurio de Santisteban del Puerto, El Pléyago) complètent le

patrimoine naturel de la région. Tous ces espaces sont vraiment l'idéal pour les activités au contact de la nature, comme la **randonnée pédestre** et le **cyclotourisme**. C'est ainsi que la **Voie Verte de l'Huile** (qui utilise l'ancienne voie de chemin de fer Jaén-Campo Real) est l'un des itinéraires préférés des amateurs de tourisme actif.



D'autre part, les amateurs de **chasse** et de **pêche** (avec plus d'une vingtaine de pêches gardées pour la truite) ont leur paradis dans cette province. Dans ses nombreux lacs on peut pratiquer aussi bien la pêche à la carpe, au barbeau et au black-bass, entre autres espèces, que les **sports nautiques**, la **chasse photographique** ou l'**observation d'oiseaux**.



Offices du Tourisme

ANDÚJAR OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Plaza de Santa María, s/n, Torre del Reloj ☎ 953 504 959	CORTUOS NUEVOS OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Carretera de Orcera, s/n ☎ 953 496 420	LA PUERTA DE SEGURA OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Doctor Vigueras ☎ 953 487 006	SEGURA DE LA SIERRA OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Paseo Genaro Navarro, s/n ☎ 953 480 290
BAEZA OFICINA DE TURISMO DE LA JUNTA DE ANDALUCÍA Plaza del Populo, s/n ☎ 953 779 982	JAÉN OFICINA DE TURISMO DE LA JUNTA DE ANDALUCÍA Maestro, 8 ☎ 953 190 455	ORCERA OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Plaza de la Iglesia, 1. Ayuntamiento ☎ 953 480 154	ÚBEDA OFICINA DE TURISMO DE LA JUNTA DE ANDALUCÍA Baja del Marqués, 4. Palacio del Marqués de Contadero ☎ 953 779 204
CAZORLA OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Paseo de Santo Cristo, 17 ☎ 953 710 102			



© JUNTA DE ANDALUCÍA. CONSEJERÍA DE TURISMO Y DEPORTE. EMPRESA PÚBLICA PARA LA GESTIÓN DEL DEPORTE DE ANDALUCÍA, S.A. © COMPAÑÍA 44. 2908 MALAGA. CORREO E: info@andalucia.org. WEB: www.andalucia.org